

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 205 Bern, Mittwoch 3. September 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> annéeBerne, mercredi 3 septembre 1958 N<sup>o</sup> 205

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 171558-171585.  
 Valrose S.A., Bienne.  
 Cedrus S.A. en liquidation, Genève.  
 Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
 Progrebras AG., in Basel.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrvorschriften. — Australie: Prescriptions d'importation.  
 Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.  
 Rückgang der Beschäftigung (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 8).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances, en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colta dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inserzione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (1902)

Fallito: Ortelli Dionigi, pavimenti e rivestimenti in piastrelle, Lugano-Pregassona.

Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Ceresio: 1<sup>o</sup> luglio 1958.

Procedura ordinaria: dietro istanza di un creditore il quale ha anticipato 700 fr. a garanzia delle spese, il fallimento viene continuato con la procedura ordinaria.

La precedente pubblicazione di apertura apparsa il 26 luglio 1958 viene annullata e sostituita dalla presente.

Prima assemblea dei creditori: 12 settembre 1958, alle ore 15, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano, via Ciseri 2.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 3 ottobre 1958.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1891)

Failli: Ferracini Michel, commerce de comestibles «Sandra», rue de la Pontaise 34, Lausanne.

Date du prononcé: 21 août 1958.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 23 septembre 1958.

Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (1894)

Failli: Baer Othmar, confiseur, Vallorbe, propriétaire d'immeubles r. la commune de Vallorbe.

Date du prononcé: 19 août 1958.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 23 septembre 1958.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1895)

Ueber die Transocom S. A., Pelikanstrasse 41, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juli 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 26. August 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Högng-Zürich (1904)

Ueber Blättler Kurt, geb. 1931, von Wolfenschiessen (NW), Mäschenschlossler, Hardrainstrasse 53, Regensdorf, Inhaber der Einzel-firma «K. Blättler, Import von und Handel mit Waren verschiedener Art, Regensdorf», hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Dielsdorf am 29. Juli 1958 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 29. August 1958 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von Fr. 300 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1903)

Ueber die Firma

Labda GmbH, vormals Chs. Rupp & Co., GmbH,

Bahnhofstrasse 22, Erlenbach, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 14. Juli 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 18. August 1958 mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1958 beim Konkursamt Küssnacht schriftlich die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 900 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Uri Konkursamt Uri, Altdorf (1905)

Das Konkursverfahren gegen Gisler-Zweifel Josef, Metzgerei, Bürglen, wurde durch Verfügung des Landgerichtes Uri vom 26. August 1958 auf Antrag des Konkursamtes Uri eingestellt. Die Einstellung erfolgt mangels Aktiven nach Art. 230 SchKG.

Die Verwertung der Metzgerei-Liegenschaft in Bürglen ergab keinen Ueberschuss (Art. 262 SchKG in Verbindung mit Art. 39 KV), sondern einen erheblichen ungedeckten Betrag an Grundpfandschulden. Andere Aktiven sind keine vorhanden, resp. genügten lediglich zur Bezahlung der Spesen und Kosten des Konkursgerichtes und Konkursamtes unter Rückbezahlung des von einem Gläubiger geleisteten Kostenvorschusses (Art. 262, Abs. 1, SchKG, in Verbindung mit Art. 169 SchKG).

Wenn ein Gläubiger nicht binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens anbegehrt und hierfür gleichzeitig einen Betrag von Fr. 500 als Kostenvorschuss leistet unter Vorbehalt weiterer Nachzahlungspflichten, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Le Locle (1896)

La liquidation par voie de faillite ouverte le 17 juillet 1958 contre

Muriset Georges,

rue J.-F.-Houriet 5, au Locle, a été, ensuite de défaut d'actif libre, suspendue le 29 août 1958 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 septembre 1958 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 600, la liquidation sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1906)**  
Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **P a t s c h e i d e r M a x**, geb. 1913, von Zürich, Koch (früher Wirt), wohnhaft Nürenbergstrasse 21, Zürich 10 (früher Gräbligasse 12, Zürich 1) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. September 1958 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken zu erheben, sowie
- beim Konkursamt Zürich-Altstadt Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260, SchKG, bezüglich der anerkannten Eigentumsansprüchen schriftlich geltend zu machen,

ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1848<sup>1</sup>)**

Im Konkurs über die **A v a l o r A. G.**, Handel mit Haushaltapparaten usw., früher Seefeldstrasse 134, Zürich 8, liegen Kollokationsplan und Inventar zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind bis 6. September 1958 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1912)**

Im Konkurs über **F l o r y - S c h a e r F r i t z**, Konfiseriefabrik, Muttenz, Homburgerstrasse 24, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 5. September 1958 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen vor der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (1897)**

Faillie: **P e r r e t e t C i e.**, commerce et fabrique d'horlogerie, à Nyon. Délai pour intenter action: 13 septembre 1958.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(LP. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Hönng-Zürich (1898)**

Das Konkursverfahren über **G a u t s c h i M a x**, geb. 1929, von Zürich und Reinach (AG), Kaufmann, früher Rebbergstrasse 18, Oberengstringen, jetzt Wehntalerstrasse 23, Zürich 6, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. August 1958 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1907)**

Gemeinschuldner: **S t r o b e l - L e u b a E r w i n**, Inhaber der Firma «Erwin Strobel», Garagebetrieb, in Basel. Datum der Schlusserklärung: 30. August 1958.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1892/3)**

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

- M a s s a r d R e n é**, succession répudiée, Café du Stand, Pontaise 58, à Lausanne, le 11 août 1958;
- I m p r i m e r i e C a n a l e S. A.**, avenue d'Echallens 13, à Lausanne, le 21 août 1958.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Lebern (1913)**

Schuldner: **K o c h e r E u g e n**, Wollstube, Zentralhof, Solothurn, wohnhaft in Langendorf, vertreten durch Dr. Franz Hammer, Fürsprech, Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Amtsgerichtes von Solothurn-Lebern: 27. August 1958.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. iur. Peter Meier, Fürsprecher und Notar, Gurzelgasse 6, Solothurn.

Eingabefrist: bis und mit 26. September 1958. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 27. August 1958, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die entsprechenden Belege einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. November 1958, 15 Uhr, im Zunfthaus zu Wirthen, 1. Stock, Solothurn.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (1910)**

Débiteurs:

**F r a n z n e e P é r o n Y v o n n e - J e a n n e** et les héritiers de

**F r a n z P i e r r e - E u g è n e**, savoir son épouse prénommée et ses deux enfants Michèle et Serge-Alain, atelier de mécanique, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds: 20 août 1958.

Durée du sursis concordataire: deux mois.

Commissaire au sursis: **M<sup>e</sup> Maurice Favre**, avocat et notaire, La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: le 24 septembre 1958. Les créanciers sont invités à produire leurs créances à l'étude du commissaire, avenue Léopold Robert 66.

Assemblée des créanciers: mercredi 8 octobre 1958, à 14 heures, au rez-de-chaussée de l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

Examen des pièces: dès le 26 septembre 1958 à l'étude du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Konolfingen (1908)**

Die der Kollektivgesellschaft **G l a u s e r F r i t z & S ö h n e**, Säge, Hobelwerk und Holzhandlung, in Konolfingen, am 30. April 1958 erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Konolfingen am 30. August 1958 um zwei Monate, das heisst bis 31. Oktober 1958, verlängert worden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Oktober 1958, um 15 Uhr, im Gasthaus «Kreuz», in Konolfingen.

K o n o l f i n g e n, den 1. September 1958.

Der Sachwalter: Willy Blaser, Notar.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Maienfeld (1911)**

Die Verhandlungen des Kreisgerichtsausschusses des Kreises Maienfeld über den Nachlassvertrag der Firma **B o n e r A. & C i e.**, Eisenwaren, Maienfeld, finden statt am 6. September 1958, um 15 Uhr, im Rathaus zu Maienfeld.

M a i e n f e l d, 1. September 1958.

Der Sachwalter:

Chr. Schnell, OBTG Zweigstelle Chur.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern Richteramt II, Bern (1909)**

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Schuldner: **B a l s i g e r R o b e r t**, Möbelgeschäft, Sprünglistrasse 2, Bern. Datum der Bestätigung: 20. August 1958.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

B e r n, den 1. September 1958.

Der Nachlassrichter: Troesch.

**Ct. de Berne Tribunal II, Moutier (1914)**

Par jugement du 22 août 1958, le président du Tribunal II du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre **F r u n d L o u i s**, entrepreneur, à Courchapoix, et ses créanciers.

M o u t i e r, le 2 septembre 1958.

Le greffier du Tribunal s. r.:

M<sup>e</sup> Frepp.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1899)**

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 27. August 1958 den von **B u r r i - K e i s e r T h e o d o r**, Restaurant Ticino, Friedensgasse 45, Basel, seinen Gläubigern vorgechlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Liquidator ist: Dr. Bernhard Gelzer, Advokat, Aeschenvorstadt 41, Basel.

B a s e l, 29. August 1958.

Zivilgerichtsschreiberei:  
Prozesskanzlei.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Baden* (1915)

Der von der Gesuchstellerin Firma Müller H. u. W. Cie., Installationsgeschäft, in Wettingen, Schulgartenstrasse 9, nun in Ennetbaden, Neuackerstrasse 4, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidator amtiert: Herr Dr. H. Gebhart, Fürsprecher, in Baden.  
Der Entscheid datiert vom 28. August 1958 und ist in Rechtskraft erwasen.

Baden, den 2. September 1958.

Das Bezirksgericht.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Grandson* (1901)**Vente d'immeubles dans concordat par abandon d'actif**  
(Scierie et habitation)

Le mercredi 15 octobre 1958, à 15 heures 30, au Café des Bateaux, à Concise, l'office des faillites de Grandson procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la Scierie de la Rive S.A., à Concise, à savoir:

Commune de Concise:

«Au Clos Boiteux», près de 9 ares 72 ca.

«Au Chaffard», près de 4 ares 17 ca.

«A Concise» habitation et scierie, près et places, d'une superficie de 11 ares 28 ca.

Assurance incendie: Fr. 42 000.

Estimation fiscale: Fr. 85 500.

Estimation juridique: Fr. 90 000.

Mention d'accessoires mobiliers (machines) Fr. 61 300 comprise dans l'estimation de Fr. 85 500.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation cadastrale seront à disposition des intéressés au bureau de l'office, dès le 24 septembre 1958. Pour de plus amples renseignements, prière de consulter la Feuille officielle suisse du commerce du 4 octobre 1958.

Grandson, le 28 août 1958.

Office des faillites Grandson:

R. Suter.

**Kollokationsplan Im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich-Allstadt* (1900)

Im Nachlassverfahren über Müller Franz, in Nachlassliquidation, Uraniastrasse 32, Zürich 1 (früher: Germaniastrasse 85, Zürich 6), liegen sämtliche noch nicht aufgelegten Lastenverzeichnisse (nämlich diejenigen über die Liegenschaften: Gotthardstrasse 52, Stockerstrasse 41, See-strasse 408, alle in Zürich 2; Schürbungert 4, Zürich 6; Forchstrasse 152, Zürich 7; Holbeinstrasse 22, Zürich 8; Scheffelstrasse 20, Zürich 10; Lang-wattstrasse 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000, 1002, 1004, 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1016, 1018, 1020, 1022, 1024, 1026, 1028, 1030, 1032, 1034, 1036, 1038, 1040, 1042, 1044, 1046, 1048, 1050, 1052, 1054, 1056, 1058, 1060, 1062, 1064, 1066, 1068, 1070, 1072, 1074, 1076, 1078, 1080, 1082, 1084, 1086, 1088, 1090, 1092, 1094, 1096, 1098, 1100, 1102, 1104, 1106, 1108, 1110, 1112, 1114, 1116, 1118, 1120, 1122, 1124, 1126, 1128, 1130, 1132, 1134, 1136, 1138, 1140, 1142, 1144, 1146, 1148, 1150, 1152, 1154, 1156, 1158, 1160, 1162, 1164, 1166, 1168, 1170, 1172, 1174, 1176, 1178, 1180, 1182, 1184, 1186, 1188, 1190, 1192, 1194, 1196, 1198, 1200, 1202, 1204, 1206, 1208, 1210, 1212, 1214, 1216, 1218, 1220, 1222, 1224, 1226, 1228, 1230, 1232, 1234, 1236, 1238, 1240, 1242, 1244, 1246, 1248, 1250, 1252, 1254, 1256, 1258, 1260, 1262, 1264, 1266, 1268, 1270, 1272, 1274, 1276, 1278, 1280, 1282, 1284, 1286, 1288, 1290, 1292, 1294, 1296, 1298, 1300, 1302, 1304, 1306, 1308, 1310, 1312, 1314, 1316, 1318, 1320, 1322, 1324, 1326, 1328, 1330, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346, 1348, 1350, 1352, 1354, 1356, 1358, 1360, 1362, 1364, 1366, 1368, 1370, 1372, 1374, 1376, 1378, 1380, 1382, 1384, 1386, 1388, 1390, 1392, 1394, 1396, 1398, 1400, 1402, 1404, 1406, 1408, 1410, 1412, 1414, 1416, 1418, 1420, 1422, 1424, 1426, 1428, 1430, 1432, 1434, 1436, 1438, 1440, 1442, 1444, 1446, 1448, 1450, 1452, 1454, 1456, 1458, 1460, 1462, 1464, 1466, 1468, 1470, 1472, 1474, 1476, 1478, 1480, 1482, 1484, 1486, 1488, 1490, 1492, 1494, 1496, 1498, 1500, 1502, 1504, 1506, 1508, 1510, 1512, 1514, 1516, 1518, 1520, 1522, 1524, 1526, 1528, 1530, 1532, 1534, 1536, 1538, 1540, 1542, 1544, 1546, 1548, 1550, 1552, 1554, 1556, 1558, 1560, 1562, 1564, 1566, 1568, 1570, 1572, 1574, 1576, 1578, 1580, 1582, 1584, 1586, 1588, 1590, 1592, 1594, 1596, 1598, 1600, 1602, 1604, 1606, 1608, 1610, 1612, 1614, 1616, 1618, 1620, 1622, 1624, 1626, 1628, 1630, 1632, 1634, 1636, 1638, 1640, 1642, 1644, 1646, 1648, 1650, 1652, 1654, 1656, 1658, 1660, 1662, 1664, 1666, 1668, 1670, 1672, 1674, 1676, 1678, 1680, 1682, 1684, 1686, 1688, 1690, 1692, 1694, 1696, 1698, 1700, 1702, 1704, 1706, 1708, 1710, 1712, 1714, 1716, 1718, 1720, 1722, 1724, 1726, 1728, 1730, 1732, 1734, 1736, 1738, 1740, 1742, 1744, 1746, 1748, 1750, 1752, 1754, 1756, 1758, 1760, 1762, 1764, 1766, 1768, 1770, 1772, 1774, 1776, 1778, 1780, 1782, 1784, 1786, 1788, 1790, 1792, 1794, 1796, 1798, 1800, 1802, 1804, 1806, 1808, 1810, 1812, 1814, 1816, 1818, 1820, 1822, 1824, 1826, 1828, 1830, 1832, 1834, 1836, 1838, 1840, 1842, 1844, 1846, 1848, 1850, 1852, 1854, 1856, 1858, 1860, 1862, 1864, 1866, 1868, 1870, 1872, 1874, 1876, 1878, 1880, 1882, 1884, 1886, 1888, 1890, 1892, 1894, 1896, 1898, 1900, 1902, 1904, 1906, 1908, 1910, 1912, 1914, 1916, 1918, 1920, 1922, 1924, 1926, 1928, 1930, 1932, 1934, 1936, 1938, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1950, 1952, 1954, 1956, 1958, 1960, 1962, 1964, 1966, 1968, 1970, 1972, 1974, 1976, 1978, 1980, 1982, 1984, 1986, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016, 2018, 2020, 2022, 2024, 2026, 2028, 2030, 2032, 2034, 2036, 2038, 2040, 2042, 2044, 2046, 2048, 2050, 2052, 2054, 2056, 2058, 2060, 2062, 2064, 2066, 2068, 2070, 2072, 2074, 2076, 2078, 2080, 2082, 2084, 2086, 2088, 2090, 2092, 2094, 2096, 2098, 2100, 2102, 2104, 2106, 2108, 2110, 2112, 2114, 2116, 2118, 2120, 2122, 2124, 2126, 2128, 2130, 2132, 2134, 2136, 2138, 2140, 2142, 2144, 2146, 2148, 2150, 2152, 2154, 2156, 2158, 2160, 2162, 2164, 2166, 2168, 2170, 2172, 2174, 2176, 2178, 2180, 2182, 2184, 2186, 2188, 2190, 2192, 2194, 2196, 2198, 2200, 2202, 2204, 2206, 2208, 2210, 2212, 2214, 2216, 2218, 2220, 2222, 2224, 2226, 2228, 2230, 2232, 2234, 2236, 2238, 2240, 2242, 2244, 2246, 2248, 2250, 2252, 2254, 2256, 2258, 2260, 2262, 2264, 2266, 2268, 2270, 2272, 2274, 2276, 2278, 2280, 2282, 2284, 2286, 2288, 2290, 2292, 2294, 2296, 2298, 2300, 2302, 2304, 2306, 2308, 2310, 2312, 2314, 2316, 2318, 2320, 2322, 2324, 2326, 2328, 2330, 2332, 2334, 2336, 2338, 2340, 2342, 2344, 2346, 2348, 2350, 2352, 2354, 2356, 2358, 2360, 2362, 2364, 2366, 2368, 2370, 2372, 2374, 2376, 2378, 2380, 2382, 2384, 2386, 2388, 2390, 2392, 2394, 2396, 2398, 2400, 2402, 2404, 2406, 2408, 2410, 2412, 2414, 2416, 2418, 2420, 2422, 2424, 2426, 2428, 2430, 2432, 2434, 2436, 2438, 2440, 2442, 2444, 2446, 2448, 2450, 2452, 2454, 2456, 2458, 2460, 2462, 2464, 2466, 2468, 2470, 2472, 2474, 2476, 2478, 2480, 2482, 2484, 2486, 2488, 2490, 2492, 2494, 2496, 2498, 2500, 2502, 2504, 2506, 2508, 2510, 2512, 2514, 2516, 2518, 2520, 2522, 2524, 2526, 2528, 2530, 2532, 2534, 2536, 2538, 2540, 2542, 2544, 2546, 2548, 2550, 2552, 2554, 2556, 2558, 2560, 2562, 2564, 2566, 2568, 2570, 2572, 2574, 2576, 2578, 2580, 2582, 2584, 2586, 2588, 2590, 2592, 2594, 2596, 2598, 2600, 2602, 2604, 2606, 2608, 2610, 2612, 2614, 2616, 2618, 2620, 2622, 2624, 2626, 2628, 2630, 2632, 2634, 2636, 2638, 2640, 2642, 2644, 2646, 2648, 2650, 2652, 2654, 2656, 2658, 2660, 2662, 2664, 2666, 2668, 2670, 2672, 2674, 2676, 2678, 2680, 2682, 2684, 2686, 2688, 2690, 2692, 2694, 2696, 2698, 2700, 2702, 2704, 2706, 2708, 2710, 2712, 2714, 2716, 2718, 2720, 2722, 2724, 2726, 2728, 2730, 2732, 2734, 2736, 2738, 2740, 2742, 2744, 2746, 2748, 2750, 2752, 2754, 2756, 2758, 2760, 2762, 2764, 2766, 2768, 2770, 2772, 2774, 2776, 2778, 2780, 2782, 2784, 2786, 2788, 2790, 2792, 2794, 2796, 2798, 2800, 2802, 2804, 2806, 2808, 2810, 2812, 2814, 2816, 2818, 2820, 2822, 2824, 2826, 2828, 2830, 2832, 2834, 2836, 2838, 2840, 2842, 2844, 2846, 2848, 2850, 2852, 2854, 2856, 2858, 2860, 2862, 2864, 2866, 2868, 2870, 2872, 2874, 2876, 2878, 2880, 2882, 2884, 2886, 2888, 2890, 2892, 2894, 2896, 2898, 2900, 2902, 2904, 2906, 2908, 2910, 2912, 2914, 2916, 2918, 2920, 2922, 2924, 2926, 2928, 2930, 2932, 2934, 2936, 2938, 2940, 2942, 2944, 2946, 2948, 2950, 2952, 2954, 2956, 2958, 2960, 2962, 2964, 2966, 2968, 2970, 2972, 2974, 2976, 2978, 2980, 2982, 2984, 2986, 2988, 2990, 2992, 2994, 2996, 2998, 3000, 3002, 3004, 3006, 3008, 3010, 3012, 3014, 3016, 3018, 3020, 3022, 3024, 3026, 3028, 3030, 3032, 3034, 3036, 3038, 3040, 3042, 3044, 3046, 3048, 3050, 3052, 3054, 3056, 3058, 3060, 3062, 3064, 3066, 3068, 3070, 3072, 3074, 3076, 3078, 3080, 3082, 3084, 3086, 3088, 3090, 3092, 3094, 3096, 3098, 3100, 3102, 3104, 3106, 3108, 3110, 3112, 3114, 3116, 3118, 3120, 3122, 3124, 3126, 3128, 3130, 3132, 3134, 3136, 3138, 3140, 3142, 3144, 3146, 3148, 3150, 3152, 3154, 3156, 3158, 3160, 3162, 3164, 3166, 3168, 3170, 3172, 3174, 3176, 3178, 3180, 3182, 3184, 3186, 3188, 3190, 3192, 3194, 3196, 3198, 3200, 3202, 3204, 3206, 3208, 3210, 3212, 3214, 3216, 3218, 3220, 3222, 3224, 3226, 3228, 3230, 3232, 3234, 3236, 3238, 3240, 3242, 3244, 3246, 3248, 3250, 3252, 3254, 3256, 3258, 3260, 3262, 3264, 3266, 3268, 3270, 3272, 3274, 3276, 3278, 3280, 3282, 3284, 3286, 3288, 3290, 3292, 3294, 3296, 3298, 3300, 3302, 3304, 3306, 3308, 3310, 3312, 3314, 3316, 3318, 3320, 3322, 3324, 3326, 3328, 3330, 3332, 3334, 3336, 3338, 3340, 3342, 3344, 3346, 3348, 3350, 3352, 3354, 3356, 3358, 3360, 3362, 3364, 3366, 3368, 3370, 3372, 3374, 3376, 3378, 3380, 3382, 3384, 3386, 3388, 3390, 3392, 3394, 3396, 3398, 3400, 3402, 3404, 3406, 3408, 3410, 3412, 3414, 3416, 3418, 3420, 3422, 3424, 3426, 3428, 3430, 3432, 3434, 3436, 3438, 3440, 3442, 3444, 3446, 3448, 3450, 3452, 3454, 3456, 3458, 3460, 3462, 3464, 3466, 3468, 3470, 3472, 3474, 3476, 3478, 3480, 3482, 3484, 3486, 3488, 3490, 3492, 3494, 3496, 3498, 3500, 3502, 3504, 3506, 3508, 3510, 3512, 3514, 3516, 3518, 3520, 3522, 3524, 3526, 3528, 3530, 3532, 3534, 3536, 3538, 3540, 3542, 3544, 3546, 3548, 3550, 3552, 3554, 3556, 3558, 3560, 3562, 3564, 3566, 3568, 3570, 3572, 3574, 3576, 3578, 3580, 3582, 3584, 3586, 3588, 3590, 3592, 3594, 3596, 3598, 3600, 3602, 3604, 3606, 3608, 3610, 3612, 3614, 3616, 3618, 3620, 3622, 3624, 3626, 3628, 3630, 3632, 3634, 3636, 3638, 3640, 3642, 3644, 3646, 3648, 3650, 3652, 3654, 3656, 3658, 3660, 3662, 3664, 3666, 3668, 3670, 3672, 3674, 3676, 3678, 3680, 3682, 3684, 3686, 3688, 3690, 3692, 3694, 3696, 3698, 3700, 3702, 3704, 3706, 3708, 3710, 3712, 3714, 3716, 3718, 3720, 3722, 3724, 3726, 3728, 3730, 3732, 3734, 3736, 3738, 3740, 3742, 3744, 3746, 3748, 3750, 3752, 3754, 3756, 3758, 3760, 3762, 3764, 3766, 3768



30. August 1958. Maschinen, hydraulische Steuerungen usw.  
**Hydroma A.G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 315), Planung und Verkauf von Maschinen, hydraulischen Steuerungen usw. Die Prokura von Joseph Zimmermann ist erloschen.

30. August 1958.  
**A.G. für Buntmetalle (S.A. de Métaux nonferreux) (Non-ferrous metals Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636). Die Unterschrift von Armin Gloor ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates.

30. August 1958.  
**Eisen, Stahl und Röhren A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Sandoz, von Le Locle und La Brévine, in Zürich, und Ruth Siegrist geb. Schweizer, von Vordemwald, in Zürich.

30. August 1958.  
**Buchdruckerei Berichthaus Tagblatt der Stadt Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1958, Seite 2190). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Conrad Ulrich-Hürlimann; er führt weiter Einzelunterschrift.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarberg*

30. August 1958.  
**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG (Suererie & Raffinerie d'Aarberg S.A.)**, in Aarberg (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 411). Der Verwaltungsrat setzt sich zusammen aus: Hans Stähli, Präsident (bisher); Dewet Buri, von Bangerten bei Münchenbuchsee, in Etzelkofen, bisher Mitglied, nun Vizepräsident; Hans Müller, Mitglied (bisher); Hans Biedermann, Mitglied (bisher); Fritz Gerber, Mitglied (bisher), nun in Schüpfen (Bern); Lucien Rubattel, Mitglied (bisher), nun in Vuibroye (Waadt); Dr. Edwin Schweingruber, Mitglied (bisher); Dr. Walter Weyeremann, Mitglied (bisher); Ernst Blaser, von Langnau (Bern), in Bern, Mitglied (neu). Die Direktion wird gebildet aus: Paul Reichen, technischer Direktor (bisher); Werner Moser, kaufmännischer Direktor (bisher); Alfred Rentsch, kaufmännischer Vizepräsident (bisher); Dr. Werner Fivian, technischer Vizepräsident (bisher). Otto Würgler, bisher Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat und aus der Direktion ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Stähli, Dewet Buri, Ernst Blaser zeichnen kollektiv zu zweien. Die Mitglieder der Direktion und die Prokuristen zeichnen wie bisher je kollektiv zu zweien.

*Bureau Bern*

30. August 1958. Bureauaterialien usw.  
**Simplex A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1422), Herstellung und Vertrieb von Bureauaterialien aller Art usw. Zu Einzelprokuristen wurden ernannt: Jean-Pierre Mühlemann, von Bönigen, in Bern; Otto Niederhauser, von Wyssachen, in Münchenbuchsee, und Max Greiner, von Zihlschlacht, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Neugasse 16 (bei der Firma «Bank und Finanz A.G.»).

*Bureau de Porrentruy*

29 août 1958. Appareils électro-techniques et ménagers.  
**R. Vuillomenet et Cie**, à Porrentruy, appareils électro-techniques et ménagers, société en nom collectif (FOSC. du 21 novembre 1955, N° 273, page 2958). Le siège social ayant été transféré à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 août 1958, N° 200), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

27. August 1958.  
**Advokatur- & Handelsbureau Karl Koller**, in Rheineck, Anwaltspraxis und Handel mit neuen, regummierten und rundernueerten Autoreifen (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1956, Seite 2693). Diese Firma wird infolge Nicht-eintragspflicht der Anwaltspraxis und Ueberführung des Handels mit Autoreifen in eine Aktiengesellschaft, im Handelsregister gelöscht.

27. August 1958.  
**Rhena-Reifen A.G. Rheineck**, in Rheineck. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Besorgung von Neugummierungen sowie den Handel mit neuen, neugummierten und regummierten Autoreifen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche im Betrage von Fr. 35 000 durch Sacheinlagen und im Betrage von Fr. 15 000 durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 25. August 1958 von Karl Koller, in Rheineck, neugummierte und regummierte Autoreifen im Wertbetrage von Fr. 35 000 gemäss besonderem Verzeichnis und Inventar. Für den Uebernahmepreis von Fr. 35 000 erhält der Sacheinleger 70 voll liberrierte Aktien der Gesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Karl Koller, von Appenzell, in Rheineck, als Präsident; Jakobus Cornelius Van der Linden, holländischer Staatsangehöriger, in Rorschach, als Vizepräsident, und Agnes Koller, von und in Appenzell. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Poststrasse.

27. August 1958. Bureauorganisation, -maschinen, -möbel usw.  
**Melliger & Co.**, in St. Gallen. Felix Melliger, und Rosa Melliger-Schweizer, beide von Buttwil (Aargau), in Niderteufen, Gemeinde Teufen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1958 ihren Anfang nimmt. Bureauorganisation, Handel mit Bureaumaschinen, -möbeln und -material. Neugasse 46.

27. August 1958. Papeterie, Lederwaren, Bücher usw.  
**Willy von Matt**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Willy von Matt, von Stans, in Bütschwil. Einzelprokura wurde erteilt an Susy von Matt-Zurfluh, von Stans, in Bütschwil. Handel mit Papeterie, Lederwaren, Devotionalien, Bücher; Einrahmungen, Buchbinderei, Tapezierarbeiten. Kirchstrasse.

27. August 1958.  
**Ledergerber, Molkerei**, in Thal. Inhaber der Firma ist Alfons Ledergerber, von Andwil, in Thal. Molkerei. Feldmoss.

27. August 1958. Bobinerie.  
**Monika Ruess-Köppel**, in Hcerbrugg, Gemeinde Au. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Monika Ruess-Köppel, von Dettighofen (Thurgau), in Hcerbrugg, Gemeinde Au. Bobinerie. Weed.

27. August 1958. Gasthaus.

**Jakob Gantenbein**, in Sennwald, Gasthaus «Bad Forsteck» (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2139). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Betriebes erloschen.

28. August 1958.  
**Schweizerische Aerzte-Krankenkasse**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1954, Seite 3259). Die Urabstimmung vom 7. Dezember 1957/21. Februar 1958 hat neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt ihren Aktiv-Mitgliedern, welche infolge Krankheit vollständig arbeitsunfähig sind, ein Taggeld, abgestuft nach Versicherungsklassen, und beim Tod ein Sterbegeld zu gewähren. In die Versicherung eingeschlossen sind Unfälle, wenn hiefür eine besondere Prämie entrichtet wird. Bei Erkrankung oder Unfall im Militärdienst, in Friedens- oder Kriegszeiten, ergänzt die Genossenschaft die vom Staate ausgerichtete Entschädigung, bis auf die Höhe des versicherten Taggeldes. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 11 Mitgliedern und der Vorstand aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes einzeln. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

28. August 1958. Hotel.  
**M. Winterberg**, bisher in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Gambrius» (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3299). Der Sitz der Firma wurde nach Wil verlegt. Inhaberin ist Mathilde Winterberg, von Roggliswil (Luzern), nun in Wil. Betrieb des Hotels Konstanzerhof. Geschäftsdomizil: Weststrasse 12.

28. August 1958. Werkstätte, Apparatebau.  
**Widmer & Marazzini**, in Wil, mechanische Werkstätte und Apparatebau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 579). Geschäftsdomizil: Toggenburgerstrasse 126.

28. August 1958. Käserei.  
**Ernst Zieger-Morant**, in Mettendorf, Gemeinde Gossau, Käserei (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August 1958.  
**Kurt Blaser, Hotel Hirschen**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Kurt Blaser, von Winterthur und Langnau (Bern), in Wattwil. Einzelprokura wurde erteilt an Lotti Blaser-Hämmerle, von Winterthur und Langnau (Bern), in Wattwil. Hotel-Restaurant «Hirschen», Bunt.

28. August 1958. Metzgerei usw.  
**Josef Kempter**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Kempter, von Oberbüren, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Marta Kempter-Germann, von Oberbüren, in St. Gallen. Metzgerei-Wursterei; Heimatstrasse 27.

28. August 1958.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 556), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Dr. Albert Schatz ist erloschen.

28. August 1958. Bcsen aus Stroh, Bast usw.  
**Stefan Holzer, «Anker» A.G.**, in Gams, Fabrikation von Besen und Erzeugnissen aller Art aus Stroh, Bast usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3310). Margrit Eichenberger-Roth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An deren Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Thomas Peter Holzer jun., von und in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

**Aargau — Argovie — Argovia**

28. August 1958. Mosterei, Gasthaus.  
**Burkhard Bütler z. Hirschen**, in Auw, Mosterei und Gasthaus (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1924, Seite 2140). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. August 1958. Gasthof.  
**Burkard Bütler**, in Auw. Inhaber dieser Firma ist Burkard Albert Bütler, von und in Auw. Gasthof «Zum Hirschen».

28. August 1958.  
**Milchgenossenschaft Riniken**, in Riniken (SHAB. Nr. 216 vom 14. September 1956, Seite 2335). Gottlieb Obrist, Aktuar und Kassier, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar und Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt: Werner Bühler, von Pfäffikon (Zürich), in Riniken. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. August 1958.  
**Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen**, in Wettingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1957, Seite 2258). Die an Johann Jakob Hofstetter erteilte Prokura ist erloschen.

28. August 1958.  
**Vielzuchtgenossenschaft Brittnau V. G. B.**, in Brittnau (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1197). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Gottlich Wälchli, Präsident; Robert Wächter, Vizepräsident, und Walter Wälchli, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Johann Schär, von Murgenthal, in Brittnau, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Gerhard, von und in Brittnau, als Vizepräsident, und Karl Jordi, von Gondiswil, in Brittnau, als Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. August 1958.  
**Immobilien- und Bau A.G. Buchs b. Aarau**, in Buchs (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2224). Fritz Frei, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Biberstein.

28. August 1958. Elektrische Maschinen usw.  
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.)**, in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1957, Seite 2480). Leo Bodmer und Dr. Ing. h. c. Adolf Meyer sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Arthur Wilhelm, von Safenwil, in Bottmingen (Basel-Landschaft). Er führt die Unterschrift nicht. Emil Zaugg, Delegierter des Verwaltungsrates, ist Dr. h. c. Werner Salvisberg, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt in Zürich.

28. August 1958.  
**Wyna-Apotheke Frau Gertrud Wild**, in Unterkulm. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Wild-Scheidgger, von Basel und Schwanden, in Unterkulm. Der

Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Einzelnunterschrift ist erteilt an Dieter Wild-Scheidegger, von Basel und Schwanden, in Unterkulm (Ehemann der Firmainhaberin). Apotheke. Hauptstrasse.

28. August 1958. Landesprodukte usw.

F. Streule, Dr. Ing. agr., in Zuzgen, Handel mit Landesprodukten, Gütertransporte (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1957, Seite 2828). Diese Firma verzweigt als weitem Geschäftszweig: Fabrikation und Verkauf von «Novavit-Kraffutter» (Mischfuttermittel für Milchvieh, Schweine und Geflügel).

28. August 1958. Chemische Produkte.

Dissolin A.G. (Dissolin S.A.) (Dissolin Ltd.), in Aarau, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte aller Art, Projektierung, Bau und Lieferung sowie Montage des gesamten Apparatebaus, Führung eines Ingenieurbureaus (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1958, Seite 1923). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2247) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

28. August 1958. Autogarage usw.

R. Hug & P. Merz Garage, Beinwil a/See, in Beinwil am See, Garagebetrieb, Autoreparaturen, Taxibetrieb und Mietfahrten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3117). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Paul Merz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Hug, von Luzern, in Beinwil am See, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma Robert Hug dipl. Automechaniker Beinwil am See fortgesetzt. Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umschrieben: Autogarage und Autoreparaturen, Handel mit Automobilen, Benzin, Öl und Pneus. Reinacherstrasse 449.

28. August 1958.

Aargauischer Milchhändler-Verband, in Bettwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1721). Bruno Leemann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun zugleich der Aktuar Fritz Reinhard. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv unter sich oder mit dem Vizepräsidenten oder Kassier.

28. August 1958. Gütertransporte.

Alfred Rieser, in Frick. Inhaber dieser Firma ist Alfred Rieser-Kaufmann, von Uesslingen (Thurgau), in Frick. Ausführung von Gütertransporten. Schulhausstrasse 65.

28. August 1958. Katholische Bücher usw.

Genossenschaft Regina-Brugg, in Brugg, Förderung des römisch-katholischen Buch- und Presseapostolates in der Diaspora und in den Missionen durch Betrieb von Buch- und Devotionalienhandlung usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1784). Alois Keller, Präsident, wohnt nun in Oberlunkhofen.

28. August 1958. Tapeten, Dekorationsstoffe usw.

Filmos A.-G. (Filmos S.A.) (Filmos Ltd.), in Oftringen, Fabrikation und Vertrieb von Tapeten, Wand- und Dekorationsstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1424). Willy Kaiser, dessen Unterschrift erloschen ist, und Charles Loos sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Alice Morf-Sturzenegger, von Wangen (Zürich), in Aarburg.

29. August 1958.

Imbach A.G., Chenikalien- & Seifenfabrikation (Imbach S.A. Produits chimiques et savonnerie) (Imbach S.A. Produits chimiques et saponerie) (Imbach Co. Ltd. Chemical- and soap produce), in Wohlen (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 688). Die an Hans Koprio erteilte Prokura ist erloschen. Geschäftsadresse: Kapellstrasse 18.

29. August 1958.

Bilanz & Steuer AG, in Baden (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 628). Das Verwaltungsratsmitglied lic. iur. Max Knecht wohnt in Wettingen.

29. August 1958.

Advokatur- und Notariatsbüro Lic. iur. Max Knecht, in Wettingen (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 617). Der Firmainhaber wohnt in Wettingen.

29. August 1958.

Wasserversorgungsgenossenschaft Uerkheim-Dorf, in Uerkheim (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2057). Gottlieb Liechti, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar/Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Mathys-Lüscher, von Rohrbachgraben (Bern), in Uerkheim. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

30 agosto 1958. Cinema e bar.

Lorenzo Tralamazza, in Giubiasco, cinema e bar (FUSC. del 14 aprile 1948, N° 86, pagina 1037). La ditta viene radiata ad istanza del titolare, per cessione del commercio.

30 agosto 1958. Cinema, bar.

Alice Tralamazza, in Giubiasco. Titolare della ditta è Alice Tralamazza nata Seta, da Auresio, in Giubiasco, debitamente autorizzata dal marito Lorenzo Tralamazza. Cinema e bar.

##### Ufficio di Faido

30 agosto 1958.

Officine del Gottardo, S.A. per l'industria elettrochimica (Gotthardwerke A.G. für elektrochemische Industrie), in Bodio (FUSC. del 12 aprile 1954, N° 91, pagina 1012). D' Agostino Nizzola e D' Aleardo Pini non fanno più parte del consiglio di amministrazione per cui la loro firma viene radiata. Theo Keppler non è più delegato del consiglio di amministrazione e direttore, ma rimane membro di detto consiglio. Sono stati nominati direttori con diritto alla firma collettiva Ernst Koelliker, da Wolfwil, in Münchenstein, e Reinhard Waldner, da Basilea, in Riehen. La procura conferita a quest'ultimo viene radiata. È conferita procura collettiva a D' Kaspar Burgherr, da Schmiedrued, in Bodio.

##### Ufficio di Lugano

28 agosto 1958.

Costruzioni e lavori pubblici internazionali S.A., in Lugano (FUSC. del 4 febbraio 1958, N° 27, pagina 279). D' Pietro Curatolo già presidente e consigliere delegato, Fabio Forni, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Carlo Gilardi già membro e segretario è ora amministratore unico, con firma individuale. D' Pietro Curatolo fu Giacomo-Emilio, di nazionalità italiana, in Roma, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

28 agosto 1958.

Società anonima Carlo Mario Bernasconi e Co. commercio della carta, a Lugano (FUSC. del 11 giugno 1954, N° 133, pagina 1508). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1958, la società ha modificato la sua ragione sociale in Carta Berco S.A. (Berco Papier A.G.) (Papier Berco S.A.) ed ha trasferito la sua sede a Taverner-Torricella. Gli statuti vennero di conseguenza modificati. Il capitale sociale è stato aumentato da 100 000 fr. a 320 000 fr., mediante l'emissione di 220 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate in compensazione di crediti di pari importo verso la società. Gli statuti sono stati modificati anche su questo punto. Il capitale sociale è ora di 320 000 fr., suddiviso in 320 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 5 membri che sono: D' Ferruccio Pelli di Giovanni, da Aranno, in Lugano, presidente; Otto Sutter fu Ludwig, da Basilea, in Zurigo; Annie Sutter nata Schwarz, da Basilea, in Zurigo; Carlo Mario Bernasconi di Oscar, da Lugano, in Viganello (già presidente); Arrigo Bertola fu Elvezio, da Signora, in Castagnola (già iscritto); tutti membri. La firma sociale è conferita, collettivamente a due, a tutti i membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Taverner, uffici propri.

28 agosto 1958. Immobili.

Rimesa A.G., a Lugano, immobili (FUSC. del 25 luglio 1958, N° 171, pagina 2032). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 agosto 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., mediante l'emissione di 100 azioni al portatore, interamente liberate, da 500 fr. cadauna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su punti che non interessano i terzi. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate.

29 agosto 1958.

Motocommercio e riparazioni s. a. g. l., a Lugano (FUSC. del 21 gennaio 1957, N° 16, pagina 202). Con verbale notarile della sua assemblea generale dell'8 agosto 1958 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali. Attivo e passivo sono stati assunti dalla «Motocommercio e riparazioni S.A.», a Lugano (FUSC. del 26 agosto 1958, N° 198, pagina 2291).

29 agosto 1958. Rappresentanze, ecc.

Argo s. a. g. l., a Lugano, in dissoluzione, rappresentanze, ecc. (FUSC. del 30 giugno 1958, N° 149, pagina 1773). Questa ragione sociale viene radiata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

29 agosto 1958. Importazioni, esportazioni.

Arimex S. a. g. l., a Lugano, in dissoluzione, importazioni, esportazioni (FUSC. del 18 aprile 1957, N° 91, pagina 1056/7). Questa ragione sociale viene radiata avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

29 agosto 1958. Amministrazione di beni, partecipazioni.

Cortivo S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 28 agosto 1958 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'amministrazione fiduciaria oppure diretta di beni propri, mobili e immobili, e così pure la partecipazione finanziaria a imprese di ogni genere. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio ufficiale del cantone Ticino». La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di 1 o più membri, con un massimo di 7, attualmente da 1 solo che è: Roberto van Aken fu Ludovico, da Castagnola, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: via Cattedrale 4, c/o amministratore unico.

#### Distretto di Mendrisio

28 agosto 1958. Concimi chimici, ecc.

Fertilizza S.A., in Stabio, sfruttamento di residui animali, produzione di concimi chimici e di altri prodotti e lo smercio degli stessi (FUSC. del 10 aprile 1953, N° 81, pagina 841). La società è ora amministrata da un amministratore unico nella persona di Robert Häusler, da Lenzburg, in Ginevra, il quale vincolerà la società con firma individuale. Le firme dei precedenti amministratori Silvio Jolli, Francesco Bobbià e Ambrogio Montorfano sono estinte.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

29 août 1958. Laiterie, porcherie.

A. Besson, précédemment à l'Abbaye, laiterie (FOSC. du 11 novembre 1952, N° 265, page 2753). La maison a transféré son siège à Berolle. Le titulaire est Alfred-Louis Besson, fils de Lucien, de et à Berolle. La maison a ajouté à son genre d'affaires: porcherie.

##### Bureau de Grandson

29 août 1958. Café.

Hermann Miserez, à Grandson, exploitation du café du commerce (FOSC. du 19 novembre 1948, N° 272, page 3170). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 août 1958. Restaurant.

Paulette Martin-Cagnard, à Grandson. Le chef de la maison est Paulette-Sylvia Martin née Cagnard, épouse dûment autorisée d'André-Marcel Martin, de Valeyres-sous-Montagny, à Grandson. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce».

29 août 1958. Fourrages.

Alfred Cherpillod, à Ste-Croix, commerce de fourrages (FOSC. du 10 septembre 1934, N° 289, page 3396). La raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire. (Art. 68 ORC.)

##### Bureau de Lausanne

29 août 1958. Participations.

Suchard Holding Société Anonyme, à Lausanne, participations (FOSC. du 17 décembre 1957, page 3292). Guido Petitpierre, président du conseil d'administration, a donné sa démission d'administrateur-délégué et de directeur général; il reste président du conseil. L'administrateur Hans C. Licht est nommé administrateur-délégué. Le sous-directeur René Béglé est nommé directeur. Le fondé de pouvoirs Jean Bès est nommé sous-directeur. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence; ils continuent à engager la société par leur signature collective à deux.

29 août 1958. Transports, etc.

Jeanne Francioli, à Lausanne, transports et location de camions (FOSC. du 28 mai 1938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.



*Bureau de Morges*

30 juin 1958. Matières plastiques, etc.

Reymond & Co., à M o r g e s. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1958. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Edmond Reymond, d'Assens, à Morges, et pour associé commanditaire Paul Berchtold, de Busswil près Melchnau, à Pully, avec une commandite de 5000 fr. Exploitation d'un atelier d'usinage de matières plastiques et similaires, la fourniture et la pose d'installations diverses, notamment de laboratoires, en matières plastiques et similaires. Sablon 1.

28 août 1958. Boyaux, etc.

Paul Eichenberger, société anonyme (Paul Eichenberger, Aktiengesellschaft), précédemment à K ö n i z (FOSC. du 28 octobre 1954, page 2761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1958, la société a décidé de transférer son siège social à B u s s i g n y - s u r - M o r g e s. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce et l'industrie de boyaux et toutes opérations commerciales analogues, la prise de participations dans des entreprises semblables. Les statuts originaires portent la date du 31 juillet 1934 ont été modifiés les 11 octobre 1935, 29 juin 1953 et 16 août 1958. Le capital social, entièrement libéré, est de 250 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 1000 fr. chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si le nom de tous les actionnaires est connu de la société, la convocation peut aussi se faire par lettres recommandées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à trois membres. L'unique administrateur est Paul Eichenberger, de Trub, à Lausanne. Il engage la société par sa signature individuelle. La procuration individuelle conférée à Elisabeth Eichenberger est éteinte. Locaux: rue de l'Industrie 4.

28 août 1958. Confiserie, glacier, etc.

John Maier, précédemment à N e u c h â t e l, confiserie-boulangerie (FOSC. du 23 septembre 1955, page 2417). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à M o r g e s. Le titulaire est John Maier, de St-Gall, à Morges. Exploitation d'une confiserie-pâtisserie et d'un glacier. Rue Louis de Savoie 60.

*Bureau de Vevey*

29 août 1958.

H. Béard, Société Anonyme, Fabrique d'argenterie, Fournitures générales pour l'hôtellerie, Porcelaine-verrerie, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Les pouvoirs conférés au directeur commercial Alwin Haari sont radiés.

29 août 1958. Immeubles.

Grand-Vue Montreux S.A., à Montreux-Châtelard. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon statuts et acte authentique du 18 août 1958, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières s'y rapportant. La société acquiert pour le prix de 22 000 fr. un bien-fonds de 1313 m<sup>2</sup> sis à Montreux-Châtelard, lieu dit «En Rossillon». Le capital social est de 50 000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si l'adresse de tous les actionnaires est connue, les convocations se font par lettre recommandée à chacun d'eux. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Ganty, de Lutry, à Chexbres, est administrateur unique, signant individuellement. Bureaux de la société: à Pallens-sur-Montreux-Châtelard, chez M. Igor Budkov.

29 août 1958

Tabacs Turcs S.A., précédemment à L a u s a n n e (FOSC. du 4 novembre 1957, page 2890). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1958, la société a décidé de transférer son siège social à V e v e y. Les statuts originaires, qui portent la date originaires du 21 janvier 1949, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la vente des produits des Monopoles d'Etat de Turquie et notamment des tabacs, la fabrication des cigarettes des Monopoles d'Etat de Turquie, ainsi que toutes autres opérations commerciales et industrielles s'y rapportant. Le capital social est de 200 000 fr., entièrement libéré, et divisé en 40 actions nominatives de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Jean-Louis Ormond, de La Tour de Peilz, à Corseaux, est président; Frédy Wick, de Niederbüren (St-Gall), à Herrliberg (Zurich), jusqu'ici administrateur, est administrateur délégué et secrétaire; Omer-Réfik Yalkaya, de nationalité turque, à Istanbul (Turquie), est membre. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, ou par la signature collective de deux autres administrateurs. Les pouvoirs du directeur commercial Benjamin Corbaz sont radiés. La société a son bureau dans ses locaux, à la rue du Collège 1.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de St-Maurice*

28 août 1958.

Grands Magasins A l'Innovation, S.A., successeurs de Ducrey frères, à M a r t i g n y - V i l l e (FOSC. du 28 décembre 1955, page 3354). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 avril 1958, la société a modifié ses statuts et sa raison sociale qui est désormais Grands Magasins à l'Innovation S.A. Henri Ducrey est démissionnaire: sa signature est radiée. Il est remplacé comme vice-président par Neville Anger, de et à Lausanne. La signature de Willy Broquet est radiée. Ont été nommés fondateurs de pouvoirs Edouard Spring, de et à Lausanne, et André Daetwyler, de Brougg (Argovie), à Martigny-Ville. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondateurs de pouvoirs.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau du Locle*

28 août 1958. Fumisterie.

Adrien Perrelet, au L o c l e, entreprise de fumisterie (FOSC. du 18 février 1948, N° 40, page 497). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

29 août 1958. Horlogerie.

Roger Farine, au L o c l e. Le chef de la maison est Roger-Albert Farine, de Saignelégier (Berne), au Locle. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue des Jeannerets 26.

*Bureau de Neuchâtel*

26 août 1958. Représentations.

Rossi Paul, à N e u c h â t e l. Le chef de la maison est Paul-Roger-François Rossi, de Poschiavo (Grisons), à Neuchâtel. Représentations industrielles, en particulier matières plastiques et meubles d'enfants. Rue des Brévards 36.

28 août 1958. Articles électriques et automatiques pour restaurants.

Charles Cornaz, à N e u c h â t e l, représentation d'articles électriques et automatiques pour restaurants (FOSC. du 7 octobre 1954, N° 234, page 2566). Les locaux sont transférés: 9, rue de l'Ecluse.

28 août 1958.

Société de la Salle des Concerts de Neuchâtel, à N e u c h â t e l, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1948, N° 73, page 885). Georges de Meuron et Alexandre de Chambrier, membres sans signature; Gustave de Coulon, président et Jacques-Henri Clerc, administrateur-délégué, ne font plus partie du conseil d'administration, par suite de démission. Les signatures des deux derniers sont radiées. Le conseil est actuellement composé de: Paul Rognon, de Montalchez, président; Jean Liniger, de Neuchâtel, vice-président; Henry DuPasquier, secrétaire (déjà inscrit); Paul Dupuis, de Neuchâtel, et Fernand Martin, de Froideville (Vaud); tous à Neuchâtel. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Bureau: Hôtel communal.

*Genf — Genève — Ginevra*

28 août 1958. Bouchons et articles de cave.

André Genier, à G e n è v e (FOSC. du 14 novembre 1952, page 2783). Le titulaire a remis sa laiterie-épicerie à l'enseigne «Laiterie du Boulevard», site 21, boulevard du Pont d'Arve. Il exploite maintenant un commerce de bouchons et articles de cave, 2, rue Vignier.

28 août 1958. Menuiserie.

Chiesa et Dellavia, à G e n è v e, atelier de menuiserie et charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 31 juillet 1956, page 1992). L'associé Roger-Paul Chiesa et son épouse, Yolande née Rappaz, sont soumis au régime de la séparation de biens.

28 août 1958. Agence de presse.

«Cosmopress» R. & A. Hassberger, à G e n è v e, agence de presse, société en nom collectif (FOSC. du 7 février 1948, page 395). L'associé Rudolf-Heinrich Hassberger et son épouse, Margarete née Wurmser, sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

28 août 1958. Chaussures.

Evermod S.A., à G e n è v e, chaussures, société dissoute (FOSC. du 29 juillet 1958, page 2070). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

28 août 1958. Articles tricotés.

Oumansky et Co, à C a r o u g e, fabrique de tous articles tricotés, etc., société en commandite (FOSC. du 11 février 1958, page 417). L'associée commanditaire et fondée de pouvoir Nadège-Anne Oumansky, de et à Genève, est maintenant épouse de Janez-Niko-Franc Gregorc.

28 août 1958.

Platal Holding S.A., à G e n è v e (FOSC. du 20 juin 1958, page 1689). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mai 1958, la société a décidé de réduire son capital de 9 000 000 fr. à 7 200 000 fr. par le remboursement de 50 fr. sur chacune des 36 000 actions de 250 fr. composant le dit capital. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 7 200 000 fr., divisé en 36 000 actions de 200 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 25 août 1958.

28 août 1958.

Société Immobilière Charmilles Soleil, à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 14 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est fait apport à la société de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 1020, d'une contenance de 6 a, 66 m<sup>2</sup>, avec bâtiments, rue des Charmilles 24. Cet apport, d'une valeur de 246 588 fr. 50 est fait et accepté pour ce prix. Ce montant est imputé à concurrence de 46 000 fr. sur le capital social en libération complète de 46 actions de 1000 fr. souscrites par l'apporteur, celui-ci restant créancier de la société pour le solde. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Fortis, de Chêne-Bougeries, à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 6, rue des Minoteries, locaux de Louis Fortis et Fils.

29 août 1958.

Société Anonyme de Maroquinerie de Pourtalès Genève, à G e n è v e (FOSC. du 27 août 1957, page 2285). Marie Chaney n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Arsène Reynaud, de Cottens (Fribourg), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

29 août 1958.

Société Immobilière Doux Présage, à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la possession et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 121 680 fr. de la parcelle 1376 de la commune de Chêne-Bougeries, d'une superficie de 27 a, 4 m<sup>2</sup>, et des droits de copropriété qui en dépendent dans les parcelles 1387 et 1403, même commune. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacqueline Oser, de Bâle, à Arzier (Vaud), est unique administratrice, avec signature individuelle. Domicile: 2, place du Port, locaux de Nicatri S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 171558. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93770. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1958.

Produits pharmaceutiques contenant du tannin.

## TANNODERME

Nr. 171559. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93802. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1958.

Sparadraps et bandes permettant d'effectuer des bandages.

## SPARAFIX

Nr. 171560. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
Outillage Eskenazi S.A. (Eskenazi Werkzeuge AG), rue Joseph Girard 24, Carouge (Genève). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 93782 de Marcel Eskenazi, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1958.

Métal dur à haute teneur de carbure de tungstène pour confectionner des outils.



Nr. 171561. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
Ernest Bornand, Grand'Rue 8, Montreux-Châtelard.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93892. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1958.

Balles de ping-pong, de tennis, de hockey et autres articles de sport.

## TAXA

Nr. 171562. Hinterlegungsdatum: 15. August 1958, 18 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1958 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## CEDILAND

Nr. 171563. Hinterlegungsdatum: 15. August 1958, 18 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94147. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1958 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## CEDIGILAND

Nr. 171564. Hinterlegungsdatum: 15. August 1958, 18 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94148. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1958 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## GELAND

Nr. 171565. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1958, 19 Uhr.  
Mölnlycke Värfveriaktiebolag, Mölnlycke (Schweden); Korrespondenzadresse: Box 6, Göteborg 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe; Unterbekleidungsstücke einschliesslich gewirkter und gestrickter; Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Tampons; Par-

fümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel

## MÖLNYS

Nr. 171566. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1958, 12 Uhr.  
Holländisch-Deutsche Santaflo Comp. Heinz Petersen KG., Fehlandstrasse 11—19, Hamburg 36 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Blumen- und Kakteen-, sowie Aquarien-Erden, Düngemittel, chemische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Keramikwaren.



Nr. 171567. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1958, 21 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wolbusen (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## SUPRAMETIL

Nr. 171568. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1958, 16 Uhr.  
Jean Walter Studer, Krähbühlstrasse 57, Zürich 7/44; Geschäftsadresse: Bahnhofplatz 2, Zürich 1. — Handelsmarke.

Messinstrument für Edelsteine.

## DIAMOND-BOY

Nr. 171569. Date de dépôt: 17 juillet 1958, 19 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grethen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## RODANIA

*Serpentine*

Nr. 171570. Date de dépôt: 5 août 1958, 9 h.  
Roger Burnat & Cie, avenue du Temple 6, Lausanne 12.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de dégraissage, d'entretien, pour l'industrie automobile, les machines industrielles et de chantier.

## AERODIUM

Nr. 171571. Date de dépôt: 5 août 1958, 9 h.  
Roger Burnat & Cie, avenue du Temple 6, Lausanne 12.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit de dégraissage, sous forme de bain, pour toutes pièces métalliques, moteurs, machines.

## AEROTEC

Nr. 171572. Hinterlegungsdatum: 7. August 1958, 9 Uhr.  
Louis Widmer & Co., Stallikerstrasse 18, Uitikon a/A. (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate mit Placenta-Extrakten.

## bio placentine



N° 171573. Date de dépôt: 6 août 1958, 12 h.  
**Montres Prexa S.A.**, rue G. Perrenoud 38, Le Loele.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.

# JEM

Nr. 171574. Hinterlegungsdatum: 7. August 1958, 18 Uhr.  
**Hermann H. Vontobel**, Schooren, Uerikon-Stäfa (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Nahrungs- und Genussmittel aller Art, kosmetische Produkte und Toilettenartikel; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für den Haushalt; Uhren; Bijouterie; Textilerzeugnisse; Büromaschinen und Bürobedarfsartikel; Photoapparate und optische Geräte; Fahrzeuge; Spielzeuge, Präparate und Artikel aller Art für die Pflege und die Ernährung von Kleinkindern; Druckerzeugnisse.



Nr. 171575. Hinterlegungsdatum: 7. August 1958, 17 Uhr.  
**English Sewing Cotton Company Limited**, Arkwright House, Manchester 3 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 94486. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1958 an.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Wolle, Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern sowie daraus hergestellte Waren.



Nr. 171576. Hinterlegungsdatum: 9. August 1958, 17 Uhr.  
**Mühlheller-Rupf**, Seidengasse 14, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1958 an.

Farben, Lacke, Malutensilien, Emaillacke, Möbelpolituren, Boden- und Ofenwische, Eisenkonstruktionsfarben.



Nr. 171577. Hinterlegungsdatum: 13. August 1958, 20 Uhr.  
**Th. Locher**, Bahnhofstrasse 4, Schlieren (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

# VALENTO

N° 171578. Date de dépôt: 12 août 1958, 23 h.  
**Frautschi & Monney «Posalux»**, route de Gottstatt 22, Bienne.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils.

# MULTOPER

N° 171579. Date de dépôt: 12 août 1958, 23 h.  
**Frautschi & Monney «Posalux»**, route de Gottstatt 22, Bienne.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils.

# TRANSOPER

N° 171580. Date de dépôt: 12 août 1958, 23 h.  
**Frautschi & Monney «Posalux»**, route de Gottstatt 22, Bienne.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils.

# UNIFOR

Nr. 171581. Hinterlegungsdatum: 13. August 1958, 18 Uhr.  
**Kappeler & Co. AG**, Tramstrasse 8, Zürich-Oerlikon.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 93434 von Kappeler & Co., Zürich-Oerlikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1958 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

# LEVA

Nr. 171582. Hinterlegungsdatum: 14. August 1958, 9 Uhr.  
 Schweizerischer Kioskinhaber-Verband, Rütli (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabak und Tabakfabrikate.

# KIVA

N° 171583. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
**Fritz Wolf**, rue Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

# STARMATIC

N° 171584. Date de dépôt: 13 août 1958, 18 h.  
**Fritz Wolf**, rue Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

# UNION STAR

Nr. 171585. Hinterlegungsdatum: 15. August 1958, 5 Uhr.  
**Lateltin AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3/45. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 93163. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1958 an.

Weine, Liköre, Spirituosen und andere Getränke.

# Stampa

Uebertragungen — Transmissions — Trasmisioni

Marken Nrn. 107954, 153807, 157401, 160233 bis 160235 und 161469. — Jean Léon Piraud, Frauenfeld. — Uebertragung an Piraud Aktiengesellschaft, Seestrasse 135, Thalwil. — Eingetragen den 26. August 1958.

Marca N° 161697. — Lino Raffaele Rezzonico, Lugano. — Trasmisione a Francesco Bonavia, via Casserinetta 18, Lugano. — Registrato il 26 agosto 1958.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 103429 bis 103433, 103435 bis 103438, 104705 bis 104711, 106486, 107193 bis 107197, 107243 bis 107249, 108656, 110971 bis 110978, 112203, 113740, 114431, 114620, 115457, 116245, 117771 bis 117777, 129675, 130413, 130592, 130593, 138050, 140507, 152144, 152765, 154977, 154978, 155635, 155636, 159631 bis 159634, 162955, 168892. — Haeco Gesellschaft AG, Gümliigen (Bern). — Firma geändert in Haeco AG (Haeco S.A.) (Haeco Ltd.). — Eingetragen den 25. August 1958.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 114885. — Paul Stillhardt, Widnau (Rheintal). — Sitz verlegt nach Schmiedgasse, Zug. — Eingetragen den 21. August 1958.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 134500. — Neroform, Schweiz. Telefon-Desinfektionsgesellschaft, Bern. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: Elfingerstrasse 6, Bern. — Eingetragen den 22. August 1958.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 116079. — NAGO Nahrungsmittel-Werke AG, Olten. — Gelöscht am 22. August 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Valrose S. A., Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

Les porteurs de bons d'échange de Valrose S.A. en liquidation, Bienne, sont invités à notifier leurs prétentions éventuelles contre la société au liquidateur M. Michel Brunshwig, 34, rue du Marché, à Genève, dans un délai échéant le 30 septembre 1958. (AA. 226\*)

Genève, le 28 août 1958. Valrose S.A.: Michel Brunshwig, 34, rue du Marché.

### Cedrus S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

Suivant décision de l'assemblée générale du 17 décembre 1956, la société a été déclarée dissoute (voir FOSC. du 31 décembre 1956, page 3358).

Sous peine de forclusion, les créanciers sont sommés de produire leurs créances dans le délai légal, en mains de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, Genève, liquidatrice, 3, rue du Mont-Blanc, à Genève. (AA. 227\*)

Genève, le 29 août 1958. Le liquidateur: Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Max Stänz, Magazine zu den vier Jahreszeiten, Detailgeschäft in Nouveautés, Passementeries, Tapisseries, Merceries und verwandten Artikeln, Marktgasse 23, Basel, einen Totalausverkauf bewilligt und dem Geschäftsinhaber, Herrn Max Stänz-Meier, Basel, für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen in Anwendung von Art. 16 der Ausverkaufsordnung eine Sperrfrist bis 31. Dezember 1963 auferlegt.

B a s e l, den 1. September 1958. Polizeidepartement Basel-Stadt, (AA. 230) Administrativabteilung.

### Progrebras AG., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 23. Juni 1958 der Progrebras A.G., mit Sitz in Basel, ist entsprechend dem Rückgang der Geschäftstätigkeit die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 durch Ermässigung des Nennwerts der Aktien und entsprechende Rückzahlung oder Verrechnung beschlossen worden. Durch besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft trotz der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Dieser Herabsetzungsbeschluss wird nach Vorschrift von Art. 733 OR dreimal im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert, mit der Bekanntgabe an die Gläubiger, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung für dieselben verlangen können.

Diese Anmeldungen müssen schriftlich dem Notariatsbureau Dr. Rudolf Leopold, Barfüssergasse 6, Basel, zu Händen des Verwaltungsrates der Gesellschaft eingereicht werden. (AA. 229\*)

B a s e l, den 1. September 1958. Die Verwaltung.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Australien

#### Einfuhrvorschriften

Gemäss «Licensing Instruction» Nr. 1958/59 hat das Lizenzierungssystem für die Einfuhrkategorien A, B, Q und Bank in bezug auf die am 1. August 1958 neu begonnene Kontingentsperiode keine nennenswerten Änderungen erfahren. 205. 3. 9. 58.

### Australie

#### Prescriptions d'importation

Selon la «Licensing Instruction» N° 1958/59, le système de licences pour les marchandises des catégories d'importation A, B, Q et Bank n'a pas subi de modifications notables à l'occasion de la nouvelle période de contingentement qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1958. 205. 3. 9. 58.

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Adliswil: Pecotron AG, VIII 52958. Aigle: Journée cantonale de lutte libre 1958, Iib 4213. Altstätten (St. Gallen): Schachtler & Rechsteiner, Verwaltungs- und Treuhandbureau, IX 1221. Amriswil: Verlag der Bodensee-Zeitschrift «Dino Laresee», VIIIc 4776. Arbon: Orchesterverein Arbon, IX 15310. Bachenbühl: Goldschmidt David, Kaufmann, VIII 18960. Baden: Militärschiefsverein, VI 4797. Barmen (Zürich): Hauptzollamt, VIIIa 4227. Barmen (Bern): Schütz Otto, Zimmerer, Bodenbeläge, IVa 7116. Basel: Basler Diabetes-Gesellschaft, V 25186. — Conzelmann-Bösch Hans, V 24695. — Duppenthaler Paul, Vertreter, V 17126. — Ehrsam-Moor Martha, Liegenschaft Hebelstrasse 90, V 28959. — Fuchs-Kleiner Hildegard, V 25507. — Fussballclub Concordia Basel, Juniorenabteilung, V 5677. — Gloor-Krattiger Hans, V 27530. — Kiefer-Aeschbach Hs., V 26818. — Korman-Geitner Ernst, V 22389. — Kähler-Gysin Herm., V 27388. — Lady-Bas Fr., B. Grimm, V 25721. — Landesring der Unabhängigen, Grossratsfraktion, V 25166. — Leimgruber-Höngl Werner, V 28760. — Merk Gertrud, Fr., V 27187. — Neutraler Quartierverein, St. Alban, V 2089. — Oexle Mathilde, Bureaulistin, V 19517. — Ribadro, P. Schädeli, V 24760. — Sigg A.-M., Frau, V 4573. — Thomasius-Bucheli Max, V 24310. Begglingen: Steuerkassenerführer, VIIIa 2352. Begnins: Diseren Jacques, Dr. méd., I 8699. Belfaux: Ballaman Michel, employé de commerce, IIa 4332. Bellinzona: Filodrammatica, Fides Ravechia XXVo di fondazione, XI 6498. Bern: Arbeitsgemeinschaft Hilfsaktionen für Griechenland, III 4402. — Ergona-Produkte, F. und L. Guggisberg, III 19841. — Krankenkasse des Personals des Bundes und der schweizerischen Transportanstalten, Zentralvorstand, Kollektivversicherungen, III 736. — Röthlisberger-Thoenen Samuel, Feinmechaniker, III 20420. — Veteranen-Vereinigung Schweizerischer Fussball-Verband, Sektion Bern, III 16522. Biasca: Consorzio acquedotto Val Pontinone e Svallo, XI 6455. Biel/Bienne: Burri H., Auto-Fahrschule, IVa 1037. — Gäumann Ernst, Malerei, IVa 5307. — Guillaume Jean, fournitures de bureau, IVa 9932. — Helvetia-Unfall, Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, Generalagentur, Heinz Althof, IVa 3311. Binningen: Hauenstein-Lanz Karl, Telegraphenchef, V 7949. Birsfelden: Fäh-Tzettel O., Fr., V 20448. Brugg (Aargau): Textilhaus Walter Wüst, Inhaber U. Suter, VI 11787. Buchs (Aargau): Fekete Jenö, mechanische Konstruktionen, VI 12273. Buchs: Moor André, Drogerie, Fischmarkt, VII 18219. Brunnen: Horat Josef, Metzgerei, Ingenbohl, VII 18217. Caslano: Pellegrini Domenico, corticatore, XIa 6200. Cernier: Vadi René, ferblanterie, IV 6453. Châtel-St-Denis: Curat Maurice, boulangerie, pâtisserie, Iib 533. Châtelard-près-Romont: Raboud M. et L. Dafflon, forge, IIa 4310. Chur: Kapenthuher & Co., Elektro-Wicklerei, X 7469. — Ruch Heinrich, Altstoffverwertung, X 7462. Davos-Platz: Fopp-Frei H. J., Landwirt und Viehhändler, X 7465. Delémont: Laiterie centrale, IVa 8130. Diepoldsau: Gewerbeverein, IX 12511. Dietikon: Supporter-Vereinigung des FC Dietikon, VIII 39711. Domat-Ems: Haus- und Grundeigentümerverein, X 7468. — Jörg Oskar, Kleintransporte und Holzhandel, X 7464. Dornach: van Lint P., Heilpädagogin, V 17502. Ebertswil: Trinker Ernst, mechanische Werkstätte, VIII 42312. Eich: Bremgartner-Amein Josef, Handlung, VII 18214. Etagnières: Ansonge Ernest, Studio NAG-Film, II 652. Flawil: Flawiler Geschichtsfreunde, IX 11812. Fleurier: Hurst Louis, IV 6448. Frauenkappelen: Imhof Christian, Automobilekäufer, III 20140. Frekendorf: Rudin Ursula, Vb 1181. Fribourg: Bovet Léon, représentant des Usines Randon S.A., IIa 4327. — Moto-Cross de Fribourg, IIa 4330. — Schmitt-Helfer Marie-Blandine, IIa 4329. Gais: Möslé Ernst, Spenglerei und Installationen, IX 3539. Genève: Margot Marguerite, M<sup>me</sup>, I 12118. — Riotton Max, I 7088. — Schibly Tatiana, M<sup>me</sup>, location de machines de bureau, I 10077. — Schoch Alexandre, représentant, I 12587. Les Geneveys-sur-Coffrane: Schleppe Willy, ferblantier, appareilleur, IV 6449. Geroldswil: Sidler Ernst, Kintotechniker, VIII 18769. Giffers: Tiefkühlanlage der Käseriegesellschaft Tentlingen, IIa 4333. Giubiasco: Deposito Foti, vendite dirette, XI 6497. Gland: Tschumi Robert, I 10155.

Goldern (Hasliberg): Baumann Fritz, Berghaus Hasliberg/Wasserwendi, III 20211. Gordola: Azienda acqua potabile del comune di Gordola, XI 5758. Grono: Gruppo sportivo, XI 6488. Gstaad: Dubi Christen, Bäckerei und Kolonialwaren, III 12646. Heerbrugg: Schmid Walter, Metzgerei, IX 2369. Herblingen: Rami Ruth, Frau, chemisch-technische Produkte, VIIIa 4241. Hergiswil (Nidwalden): Fassbind R., Dr., Vertretung Langnese-Bienenhonig, VII 18220. Homburg: Imhof-Scherer Fritz, Landesprodukte, Tägermoos, VIIIc 107. Horgen: Häni Otto, Prediger, VIII 37808. — Hiestand Paul, Kaufmann, VIII 22305. — Widmer Hansjörg, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, VIII 20490. Interlaken: Feuz-Schild Fritz, Bauunternehmung, Unterseen, III 16573. — Genossenschaft der Arbeiterkrankenkasse der Neuen Kammgarnspinnerei Interlaken AG., III 17326. Isèrables: Monnet André & Cie., S. à r. l., épicerie et café, Iic 4197. Kaltbrunn: Steiner Alois, Vikar, IX 14973. Kilchberg (Zürich): Segelschule Kilchberg, Oskar Weber, VIII 20868. Lausanne: Audax S.A., II 11358. — Brunel Jean-François, architecte, II 13512. — Fédération des Abbayes vaudoises (FAV), II 38. — Jaccard René, colonel, II 17396. — La ronde joyeuse, Ariane Krafft, rythmique, Jacques-Dalcroze, II 3753. — Messageries lausannoises, Paul Ducimetière, II 19579. — Meyer Ernest, chef d'orchestre, II 10133. — Radio-Lausanne, Studio de la fondation romande de radiodiffusion (FRR), II 4958. Leuggern: Müller Hans, Bezirkslehrer, VI 5897. Liebefeld: Corti Erich, Malergeschäft, III 20099. Lobsigen: Jodler-Klub, III 25110. Lugano: Aeroporto Lugano S.A., XIa 432. — Laorca-Daminelli Italo, XIa 7277. Lungern: Imfeld Theodor, Maurergeschäft, VII 18213. Luzern: Hunn-Kaufmann Josef, Weine, Spirituosen und Kolonialwaren, VII 18212. — Mühle Wolfgang Kaufmann, VII 18211. — Schmid Alois, VII 18224. Magadino: Martignoni Angelica, signorina, tessuti, maglie, XI 6496. Marly-le-Grand: Egger Benoit, représentant, Marly-le-Petit, IIa 4335. Märwil: Pfarrerkariat Seetal, VI 8896. Melide: Exposition Swissminiatur S.A., XIa 972. Mels: Kohler Anton, Mineralwasser und Obststände, X 7463. Mesocco: Fasani Roberto, agenzia assicurazione Helvetia, XI 6492. — Rieser Antonio, ceramista, XI 6491. Meyrin: Football-Club Meyrin, I 11741. Minusio: Lüthi H., Minnie E. A., Ingenieure ETH, XI 6486. — Società Monte Maramarte, Ing. I. Marazza, XI 6490. Montagnola: Horckheimer Rose, Frau, XIa 6228. — Valsechi Giacomo, giardiniere, XIa 7276. Montreux: Habicht Oscar, photo, Iib 3856. Morges: Cazzaniga Eugène, gypserie, peinture, II 14691. Moudon: Goly frères, transports, II 12744. Münchenstein: Barban-Battaglia Frank E., V 25282. Muttenz: Marti-Schneider R. O., pens. Adjukt, V 23480. Naters: Jossen Kamill, Malergeschäft, Iic 3945. Neuchâtel: Favre René, IV 6451. — Huguenin Pierre, IV 6450. La Neuveville: Cordonnerie, chaussures, Jules Wunderlin, IV 5990. — Frei Werner, représentations, IVa 3982. Niederbipp: Friedli Bend., Dr. med., Arzt, III 12854. Niedertufen: Geiger-Weiler J., Geflügelfarm, IX 3852. Olten: Service de Prêts S.A., Vb 2506. Orvin: Société de tir au petit calibre, IVa 9388. Ostermündigen: Bovard Elisabeth, Frau, III 21002. Penthalaz: Crausaz André, comptable, II 10407. Pfäffikon (Schwyz): Hubli Paul, Vertreter, VIII 38847. Pratteln: Müller-Heuberger M., Frau, V 23405. Ramsen: Katholisches Pfarramt, VIIIa 4244. Rancate: Maggetti Ubaldo, insegnante, XIa 7273. Regensdorf: Bruderer Werner, Vertreter, VIII 39819. Ried (Moutatal): Renovation der Kirche Ried, VII 18223. Riehen: Fleissig Hortense, Apotheke, V 5924. — Toy-Import H. Koller, V 23618. Rombach: Bader-Rappo C., Velos- und Reparaturen, VI 3313. Romoos: Ski-Club, VII 18221. Rorschach: Reitklub Rorschach und Umgebung, IX 2780. Rothrist: Rodel-Stegrist Adolf, Vb 4021. Rümlang: Fortmann Alfred, technische Industrie-Diamanten, VIII 23965. Rüslikon: Scierli Maria, Frau, Autosattlerei, IX 13538. — Kesselring Fritz, Dr. med., IX 2478. — Lüber Othmar, Fahrschule, IX 4468. — Mettler R., Restaurant Schlössli, IX 13865. — Schweiz. Verband staatlich geprüfter Spezialisten für Fussleiden, Sektion St. Gallen, IX 6342. St. Moritz: Mani Curo, magister sec., X 7471. Salez: Darlehenskasse, IX 886. Samedan: Aktion für Rita Nicolay, Bergün, X 7470. Schaffhausen: Benesch Gerd, VIIIa 4243. — Nigg Siegfried, VIIIa 4242. — Schweiz. Einzelorientierungslauf-Meisterschaften, VIIIa 4246. — Sigerist-Koller A., VIIIa 4250. Seelikon: Stocker Siegfried, Bäckerei, Konditorei, Futtermittel, VII 18226. Schlieren: Felix Herrmann, feinmechanische Werkstätte, VIII 35702. Schmitten (Freiburg): Vaucher Emil, offizielle Camionnage, IIa 4323. Schüpfheim: Fussballclub, VII 18222. — Sarassengenossenschaft Feldgasse, VII 18228. Sempach-Stadt: Schülervereinigung 1912, VII 18227. Sion: La Providence-Incendie, agence générale du Valais, Armand Favre, Iic 4303. Sissach: Vogel Walter, Dr., Arzt, V 7978. Solothurn: Lehrerturnverein Solothurn und Umgebung, V 2496. — Meldeställe Solothurn des Verbandes kantonsolothurnischer Elektroinstallationsfirmen (VKSE), Va 1157. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Solothurn-Süd, Va 3911. Someo: Bettazza Aldo, autotrasporti, XI 6495. Spiess: Eigerhaus, F. Theikäs, III 18210. — Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Viktor Schlattmann, Bezirksagent, III 16766. Stabio: Casutté Fausto, med. veterinario, XIa 4461. Sarssee: Hafner Paul, Schlosserei und Installationen, VII 18225. Thalwil: Castel-Verlag Ammann & Schürch, VIII 28713. Thierachern: Spring Wilhelm, mechanische Schmiede, III 17475. Trimbach: Kunz Charles, Kunststofferzeugnisse, Vb 1020. Les Tuilleries-de-Grandson: Garage des Tuilleries, Ferdinand Spycher, II 5858. Unterengstringen: Blöchliger Kuno, Air-Ex, VIII 39508.

Unterkuhn: Wild Gertrud, Frau, Wyna-Apothek, VI 10691. Urdorf: Rink Samuel, Student, VIII 24368. Vouvry: Jeannerat Jules, II 5657. Vullierens: Guichard Roland, horticulteur, II 13786. Wattwil: Katholisches Pfarramt, IX 3991. - Müller Hans, Wagnerei und Eisenhandlung, IX 2618. - Spenglermeister- und Installateurverband Toggenburg, See und Gaster, Meldestelle, IX 4854. Weinfelden: Evangelische Kirchengemeinde, Kirchenpflege, VIIIc 494. - Künzli Albert, dipl. Automechaniker, VIIIc 3096. Wettingen: Natol-Produkte, W. Jaussi, VI 5947. - Pfadfinderabteilung Burghorn, VI 8083. Wichtlach: Müller-Schmid Lea, Textilwaren, III 17922. Winterthur: Diezi Alex, VIIIb 6167. - Ruckstuhl & Baur, Klaviergeschäft, VIIIb 6162. - Schweizerischer Landsturmverband, Zentralkomitee, VIIIb 6163. - Zollinger Hermann, Firma, VIIIb 6155. Zofingen: Bachmann René, Kunststoffprodukte, VI 10660. Zug: Missions-Aktion für Ndanda (Afrika), VII 7897. - Signum Verlag AG, VIII 50393. Zumikon: Drogerie und Haushalt, Verlag, H. G. Franke, VIII 11683. Zuzgen: Schaub-Fürling K., V 28980. Zürich: Bachmann Marco, Kaufmann, VIII 35615. - Bianchi Aurelio, Comestibles, VIII 40038. - Bürgin Arnold, Konstrukteur, VIII 35162. - Camenzind Max, Kaufmann, VIII 39341. - Christen Emil, Verwaltungs-Organisationen, VIII 20491. - Corboz Robert, PD, Dr. med., Spezialarzt für Psychiatrie und Kinderpsychiatrie, VIII 51492. - Frey Alfred, Röntgen- und elektromedizinische Apparate, VIII 40166. - Gardner-Denver AG, VIII 46456. - Gloor Lina, Frau, privat, VIII 43127. - Gräub & Co., Bureaumaschinen, Bureauöbel, VIII 36325. - Grüniger Emil, Glashandlung, VIII 44651. - Hanger Rolf, Kaufmann, VIII 40194. - Hofstetter Alfred, Storen- und Rolladen-Werkstatt, VIII 34287. - Katholische Turnerinnen Riedti, VIII 52954. - Keller-Eichenberger Ida, VIII 39142. - Marjusch Sonja, Dr. phil., VIII 38007. - Müller A. und H., Altstoffhandel und Transporte, VIII 34907. - Müller Charlotte, Schule für Tanz und Rhythmik, VIII 34224. - Müller-Rutz Max, Buchhalter, VIII 40655. - Pächtervereinigung Leutschenbach-Glatt VIII 42502. - Peyer Gustav, Vertretungen, VIII 20772. - Ryllfeld Erben, Heinrich, Hausverwaltung, VIII 52906. - Sturzengger-Wey Emily, VIII 27638. - Süsmann Walter, Kaufmann, VIII 39230. - Verein für den Betrieb von Zelplätzen in Zürich und Umgebung, VIII 14218. - Versandhaus Ferax, Hans Spiess, VIII 39729. - Wissmann Elisabeth, Gemeindefeherin, VIII 38252. - Zakhajm A. Rafael, Strickwarenfabrik, VIII 47656. Zweisimmen: Gfeller Eduard, Pfarrer, III 16985.

Vaduz (Liechtenstein): Vogt Arnold, Buchhandlungs- u. Treuhandbureau, IX 1210. Biesles (Haute-Marne): Conversat André, fabrique de coutellerie, VIII 50518. Horeseleap (Ireland): Temperli Hans Rudolf, VIII 50516. Kopenhagen: Periodica, VIII 50519. Luino: Soldati Beniamino, funz. dogana, XI 6494. Stuttgart: Bartoschek Irma Maria, Starpostkarten-Verlag, VIII 50512.

**Rückgang der Beschäftigung**

Nach dem in der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom August 1958 veröffentlichten Bericht über die Lage in der Industrie ist die Beschäftigung gegenüber dem Vorquartal um 0,5 % zurückgegangen, wobei die Textilindustrie, Uhrenindustrie und die Bekleidungsindustrie die stärksten Abnahmen verzeichnen.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» ist, neben den üblichen Uebersichten, auch eine Statistik über die schweizerischen Obligationen-anleihen enthalten. Bestand der Anleihen, Art der Anleihe-schuldner, Zinssätze usw. werden in verschiedenen Tabellen und Darstellungen einlässlich dargestellt. Im weiteren ist dieser Ausgabe der vierteljährliche Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung beigelegt. (Die Wirtschaftslage im In- und Ausland.)

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, in Bern (Postcheckrechnung III/520) zu richten.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Stellenrubrik - Places vacantes**

Wir suchen zum Eintritt nach Uebereinkunft einige

**Mitarbeiter für unsere Revisionsabteilung**

- Aufgabenkreis:** Je nach Ausbildungsstand selbständige Durchführung von Revisionen und Betriebsorganisationen oder Mithilfe bei solchen.
- Arbeitsbedingungen:** Gründliche Einarbeitung, interessante, vielseitige Tätigkeit, angenehmes Betriebsklima, gutes Salär und vorbildlich ausgebaute Personalfürsorge.
- Erfordernisse:** Solide praktische und theoretische Ausbildung auf dem Gebiete des Rechnungswesens. Neben den fachlichen Anforderungen legen wir auch Wert auf Takt und gute Umgangsformen.

Richten Sie bitte Ihre kurzgefasste, handschriftliche Bewerbung mit Photo und Angabe Ihrer Saläransprüche an

FINDES Treuhandvereinigung, Basel  
Elisabethenstrasse 15

**Aufstrebendes**

mittleres Industrie- und Handelsunternehmen der Lebensmittelbranche sucht für Dauerposition als Stütze des Chefs zuverlässigen

**Nationalökonom oder Jurist**

der wirklich befähigt ist, Ueberdurchschnittliches zu leisten in

**Organisation und Steuer-Recht**

Bitte melden Sie sich nur, wenn Sie grosse praktische Erfahrung besitzen und flink arbeiten können. Dem befähigten Bewerber bieten wir wirklich grosse Entwicklungsmöglichkeiten.

Ausführliche Bewerbungen sind erbeten unter Chiffre Hab 95366 an Publicitas Bern.

Handelmann, 85 Jahre alt, in geordnetem Verhältnis, sucht

**VERTRETUNG**

Es kommt nur Dauerstelle in Frage. Eigene Auto vorhanden.

Offerten sind erbeten unter Chiffre U 51788 G an Publicitas St. Gallen.

Junger Kaufmann möchte seine Stelle auf Anfang 1959 verändern. Gutfundierte Firmen, welche mir einen Dauerposten als

**Reisevertreter**

bieten können, werden höflich gebeten, sich mit mir in Verbindung zu setzen unter Chiffre Y 14956 Z, Publicitas Zürich 1.

Die Stellenrubrik erscheint jeden Mittwoch

**Loterie de la Suisse romande**

164<sup>e</sup> tranche

**Liste de tirage du 30 août 1958**

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminalons ou billets numéros
14 000	12 7	
1 400	15 04	
1 400	18 10	
700	21 087 210 492 652 926	
140	30 930	
70	60 0512 1306 5820 7225 7367	
14	150 2659	
180	701712 733404 763188 772100 798838 818480	
	824806 829573 833887 836809	
10	300 703745 711770 717491 731394 748341 759646	
	795168 797420 811041 820908	
5	450 702106 766116 787521 811321 822768	
5	600 726179 773648 784954 817408 821383	
5	750 718672 740270 768820 778770 835679	
3	1 200 708114 776423 779839	
12	15 000 700248 727063 730945 744581 751432 761497	
	772978 782745 787102 793048 795361 808691	

Valcar totale des lots: 436 800 fr. — Prescription: 2 mars 1959

Jungfrauoch, le 30 août 1958.

A. Imnaud, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Priement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

- 160<sup>e</sup> tranche, tirée le 8 mars 1958, prescrite le 11 septembre 1958
- 161<sup>e</sup> tranche, tirée le 12 avril 1958, prescrite le 15 octobre 1958
- 162<sup>e</sup> tranche, tirée le 10 mai 1958, prescrite le 13 novembre 1958
- 163<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 juillet 1958, prescrite le 8 janvier 1959

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, article 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers du billet 2 fr.  
Seule la liste officielle de tirage fait foi.

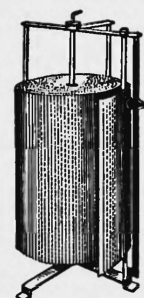
Zu kaufen gesucht

**KARDEX Sichtkatal**

A 5  
(evtl. BIGLA oder STANDARD)  
Angebote unter Chiffre P 42848 Z an Publicitas Zürich 1.

**Bar-Kredite**

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diäret, seit Jahrzehnten, AKA BANK  
Zürich, Bahnhofstrasse 69  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antregeformular



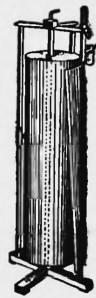
**Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton**

Grosse Ersparnis an Papier und Zeit  
Prospekte zu Diensten

**P. Gimmi & Co. AG.**

St. Gallen

Papiergrosshandel z. Papyrus



Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. August 1958 über

**Basler-Salzmänn Robert**

geb. 1913, Transporte, von und in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Juli 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 16. September 1958 bei der Gemeindekanzlei Küttigen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. August 1958.

Bezirksgericht.



## Zwei sensationelle Paillard – Neuschöpfungen



### HERMES ELECTRIC

Das vollelektrische HERMES-Modell fusst auf den letzten Erkenntnissen der Praxis sowie auf 40jähriger Erfahrung im Bau von Schreibmaschinen. Fortschrittliche, ausgereifte Konstruktion und höchste Präzision in der Herstellung stempeln die HERMES-Electric zu einem vollelektrischen Leistungsmodell besonderer Prägung.

### HERMES 3000

Nach dem Welterfolg der HERMES-2000 – seit den 30er Jahren Prototyp der modernen, tragbaren Schreibmaschinen – bringt Paillard nun eine Luxusportable, die in der genialen Ausrüstung, in der Schönheit ihrer Linienführung und ihrer Leistung als geräuscharme Schnell-Schreibmaschine begeistert.



Wir freuen uns, Ihnen an der Büfa 1958 in Zürich die HERMES-Electric und die HERMES-3000 nebst der bewährten Serie von 5 bisherigen HERMES-Modellen in ihrem letzten Entwicklungsstand vorführen zu dürfen.

**Hermag**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Waisenhausstr. 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone







# Kunden-Geschenke

Reklame-Kugelschreiber Baloграф jetzt noch werbekräftiger mit dem exklusiven Baloграф-Spezialdruck Bild- und farbgetreue Wiedergabe — auch der feinsten Haarstriche.

Die Abbildung links zeigt einen Baloграф, nach dem neuen Spezialverfahren bedruckt. Der 2farbige Druck entspricht punkto Grafik und Farben genau der international verwendeten Wortmarke des Auftraggebers. Eine genügend große Auflage gestattet ferner, die Farben des Kugelschreibers den ESSO-Hausfarben «ROT-WEISS» anzupassen.

## BALLOGRAF

Präzisionskugelschreiber in 10 Ausführungen von Fr. 1.40 bis Fr. 25.—

Ihr Fachhändler oder die Generalvertretung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Gen.-Vertr. Baloграф-Verken AB, Göteborg, Schweden:  
**SIGRIST + SCHAUB, MORGES**

Praktisch und vorteilhaft

### ein flach aufliegender Stenoblock

mit «Sprax»-Heftung, zum Umliegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt, weiß querliniert, Tintenfestes Papier in Umschlag, zu äußerst vorteilhaftem Preis.  
10 Stück Fr. 7.—, 100 Stück Fr. 67.—  
Muster zu Diensten



## Société des Forces Motrices du Châtelot La Chaux-de-Fonds

Emprunt 3% de Fr. 12 000 000.— de 1950

Ensuite du 1<sup>er</sup> tirage d'amortissement effectué ce jour, les 250 obligations de 1000 fr. chacune,

250	1332	3167	4245	5248	6747	8037	8832	9732	11146
251	1349	3184	4253	5290	6774	8041	8833	9758	11204
252	1357	3209	4300	5434	6800	8042	8875	9778	11206
424	1403	3271	4464	5436	6931	8073	8879	9803	11209
495	1407	3302	4502	5468	6938	8195	8919	9842	11377
604	1423	3523	4507	5505	6964	8238	8921	9853	11411
612	1469	3560	4540	5544	7000	8240	9072	10079	11416
623	1552	3572	4570	5758	7077	8365	9127	10178	11483
630	1586	3624	4660	5781	7122	8366	9165	10186	11502
665	1849	3652	4692	5945	7133	8369	9172	10191	11503
720	1921	3667	4813	5991	7202	8374	9332	10192	11509
817	1945	3765	4815	6058	7237	8388	9383	10193	11515
818	1946	3865	4856	6062	7385	8402	9446	10234	11517
823	2053	3866	4941	6063	7501	8441	9523	10357	11518
851	2066	3891	4998	6098	7528	8445	9572	10423	11535
855	2291	3902	5000	6130	7637	8453	9573	10570	11536
953	2513	3977	5035	6252	7649	8490	9574	10572	11537
1056	2602	4004	5041	6301	7651	8502	9575	10573	11553
1066	2643	4057	5070	6381	7670	8722	9576	10625	11566
1118	2710	4058	5105	6480	7693	8723	9577	10679	11586
1217	2912	4059	5128	6487	7703	8768	9581	10740	11597
1256	2979	4060	5166	6554	7800	8775	9582	10840	11599
1267	2998	4061	5167	6688	7873	8801	9621	10940	11634
1277	3110	4062	5176	6699	7876	8802	9637	11024	11636
1300	3166	4227	5223	6705	8031	8831	9715	11105	11901

de l'emprunt susmentionné, seront remboursées au pair le 31 octobre 1958 à la Banque Cantonale Neuchâtelaise, au Crédit Suisse, à la Société de Banque Suisse et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, le 27 août 1958.

Société des Forces Motrices du Châtelot,  
La Chaux-de-Fonds

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

UTILISEZ LES



ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION

Seule la marque Safim vous offre:

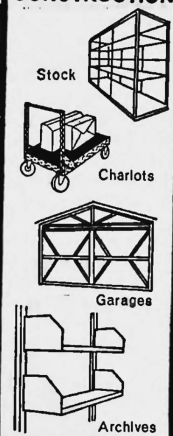
5 différents profils de cornières.

2 profils «U».

28 différentes dimensions de rayons métalliques avec une charge utile allant jusqu'à 300 kg.

Les cornières sont livrables en 4 couleurs.

Rayonnage spécial pour archives.



POUR

Rayonnages  
Tables  
Chariots transporteurs  
Archives  
Safim le plus économique des profilés perforés.



Agent exclusif pour la Suisse Romande:

Allemand frères

Agencements industriels Bienne. Tel. (032) 3 70 42

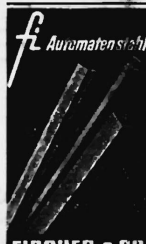
10 barres «B» de 300 cm. avec 60 boulons Fr. 104.—

### Warenumsatzsteuer

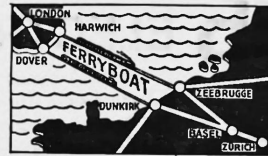
(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Teile sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestellungen dieser Einzelungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



FISCHER & CO. REINACH G



### MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

### INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und adaptive Bearbeitung

ADMINISTRATA, Inkasso AG  
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 28 64 47  
Zürich 2

### INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantem Bedingungen besorgt von  
LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO  
Gegründet 1915

Als besonders praktisches

### Neujahrs-Kunden-Geschenk

#### Brieföffner mit Radiermesser

kombiniert. Preis Fr. 1.80 inkl. Firmprägung ab 100 Stück

#### Grösste Auswahl in allen Werbeartikeln

Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch  
Ein Vergleich lohnt sich!

CHROMOS-VERLAG ZÜRICH  
Möhrlstrasse 24 Telefon (051) 28 76 88



### Treue Kunden durch Werbegeschenke

und — mehr Umsatz durch Werbegeschenke. Über 2000 Artikel in allen Preislagen für alle Wünsche.

Verlangen Sie unseren unverbindlichen Vertreterbesuch mit Kollektionsvorlage.

Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG., Zürich 7  
Kemplerstrasse 5 Telefon (051) 32 67 96

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AB.  
Buchdruckerei zur Prochen  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

PATENTE • Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

## Compagnie Coloniale du Angoche S.A. Glarus

An der Generalversammlung vom 29. August 1958 wurde beschlossen, für das Geschäftsjahr 1957 folgende Dividende auszuschütten:

Fr. 12.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 8.40 netto pro Aktie für die Serie Nrn. 1—4060,

Fr. 24.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 16.80 netto pro Aktie für die Serie Nrn. 4301—10420.

Die Auszahlung erfolgt gegen Coupons Nr. 12 ab 3. September 1958 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich 1.

Glarus, den 30. August 1958.

Der Verwaltungsrat.